



Latin Link
COMMUNITY WITH A CALLING

JAHRESBERICHT 2014



Als Gemeinschaft unterwegs

EDITORIAL



Liebe Leserinnen und Leser

2014 war für Latin Link ein besonderes Jahr: im Februar trafen sich in Ecuador Vertreter aller Länderteams zur **Internationalen «Asamblea»**, die alle vier Jahre stattfindet. Was dieses Treffen für Latin Link bedeutet und wie einzelne Teilnehmer der Schweizer Delegation diese Zeit persönlich erlebt haben, erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

Wir freuen uns sehr, dass sich im vergangenen Jahr unser **Team in der Romandie** weiter entwickelt hat. Véronique André, die für einige Monate in einem Stride-Einsatz in Costa Rica war, unterstützt die Arbeit im PR-Bereich. Das ermöglicht es uns, neu auch an Events in der Romandie vertreten zu sein und die Einsatzmöglichkeiten von Latin Link dort bekannt zu machen. Wir hoffen natürlich, in Zukunft auch viele französisch sprechende Einsatzteilnehmende aussenden zu können!

Wie viele **Kurz- und Langzeitmitarbeitende** im 2014 mit Latin Link im Einsatz waren, finden Sie in diesem Jahresbericht auf Seite 4.

Wir sind sehr dankbar, dass wir immer wieder auf viele **treue Unterstützer** zählen dürfen, die unsere Arbeit in Lateinamerika ermöglichen. Dies zeigt sich auch in der Jahresrechnung auf Seite 7, die wir mit einem kleinen Plus abschliessen konnten.

Herzlichen Dank, dass Sie mit uns unterwegs sind!

I. Gerber

Irene Gerber, Public Relations Latin Link Switzerland



Als Gemeinschaft unterwegs

Alle vier Jahre findet für die Latin Link Gemeinschaft ein Treffen der besonderen Art statt: die **Internationale «Asamblea»** (Versammlung). Für eine Woche kommen Delegierte aus allen Länderteams zusammen, um gemeinsam über die **allgemeine Strategie und Ausrichtung der Gemeinschaft** zu entscheiden.

Im Februar 2014 trafen sich in Quito, der Hauptstadt von Ecuador, rund 160 Kurz- und Langzeitmitarbeitende unter dem Motto «Ausgerichtet auf Gottes Mission» zur sechsten «Asamblea». Inspirierende Referate von Latin Link Mitgliedern und Gastrednern halfen, uns **auf die gemeinsame Vision auszurichten**. Ein genau so wichtiger Teil waren die Zeiten bei Workshops und Andachten, Gebet, Essen, Spielen und Ausflügen. Neue **Beziehungen und Freundschaften** wurden geknüpft und bestehende vertieft.

Wir haben einige Teilnehmende der **Schweizer Delegation** gefragt, wie sie persönlich diese Zeit der Gemeinschaft erlebt haben:

«Asamblea» in Ecuador

„Was für eine grossartige Zeit, um einander kennen zu lernen. Es war ermutigend, miteinander auszutauschen, Ideen zu teilen, zusammen zu beten und ein Teil dieser grossen «Gemeinschaft mit einer Berufung» zu sein. Ich bin mit neuer Motivation zu meinen Aufgaben zurück gekehrt!“
Véronique André, PR-Mitarbeiterin Latin Link Schweiz in der Romandie und ehemalige Stride-Einsatzteilnehmerin



„Ich war begeistert von der familiären Atmosphäre und der Offenheit, die zu vielen spannenden Gesprächen geführt hat. Diese haben mir auch Motivation und Ideen für meinen darauf folgenden Stride-Einsatz geliefert und ich konnte etwas mitnehmen von Gottes Vision für Lateinamerika.“

Anna Näf, Stride-Einsatzteilnehmerin in Peru, Februar bis August 2014

Das Logo als Symbol: ausgerichtet auf die Vision

Einsätze 2014

STAY :: interkulturelle Mitarbeitende

- Costa Rica: **William & Nadia Zapata-Hirsig**
Gemeindegründung, Entwicklungshilfe
- Kolumbien: **Paola Innocente**
Arbeit unter gehörlosen Menschen
- Margrit Hotz**
Bibelübersetzung, Alphabetisierung
- Nicaragua: **Lukas & Barbara Minder**
Koordination von Kurzeinsätzen
- Lotti Rindlisbacher**
Handarbeitskurse, Bibelstudium
- Peru: **Bernhard & Hanny Wenk**
Prävention, Betreuung von Gewaltopfern
- Jürg & Mirjam Hofer**
Einsatz für Menschen mit Behinderung

STEP :: Teameinsatz in Nicaragua 12. Juli - 3. August

▶ Spannende Berichte unserer Einsatzteilnehmer finden Sie auf unserer Webseite: www.latinlink.ch/berichtepublikationen/einsatzberichte

STRIDE :: individuelle Einsätze 6 bis 24 Monate

- Argentinien: **Luana Hauenstein**
- Costa Rica: **Véronique André**
- Ecuador: **Rahel Stalder**
- Dorothea Hamberger**
- Guatemala: **Adrian Wahlbrink**
- Stefan & Angela Hochstrasser**
- Kolumbien: **Marc Sommer**
- Nicaragua: **Beke Lötters**
- Christina Fähndrich**
- Claudia Hedinger**
- Heidi Bänninger**
- Céline Billaud**
- Peru: **Susanne Dätwyler**
- Anna Näf**
- Benjamin & Manuela Steinhauer**



Ein kultureller Beitrag der Schweizer Delegation

«Asamblea» in

„Das Treffen erlaubte mir, die Beziehungen zu Kollegen und Freunden zu vertiefen. Solche Momente sollten nicht zu Ende gehen; ich schätze die Erfahrung, die Vielfalt und den multikulturellen Reichtum von jedem Mitglied, was uns zu einer besonderen «Gemeinschaft mit einer Berufung» macht.“

William Zapata, interkultureller Latin Link Mitarbeiter in Costa Rica

„Der Austausch mit Latin Link Mitarbeitenden aus verschiedensten Ländern war sehr anregend. Es ist sinnvoll, sich zu vernetzen, damit nicht in allen Ländern alle das Gleiche von Null auf selber machen ...“

Stefan und Angela Hochstrasser, bis 2014 Stride-Einsatzteilnehmer, ab 2015 interkulturelle Latin Link Mitarbeitende in Guatemala



Zeit für Gemeinschaft ...

Ecuador

„Am Meisten hat mich der Abschluss der «Asamblea» mit Abendmahl und dem Lied «Amazing Grace» beeindruckt. Dort haben sich Menschen zusammengefunden, die mit ihren Arbeitsschwerpunkten, kulturellen Hintergründen, Sprachen, theologischen Prägungen, Lösungsansätzen und Persönlichkeiten so verschieden sind und doch in einer Gemeinschaft zusammenarbeiten, um die Liebe Gottes an andere Menschen weiterzugeben.“

Uta Widmer, Bereichsleiterin Membercare, Latin Link Schweiz

„Es gab viele bereichernde Gespräche über die verschiedenen Projekte und Länder mit ihren Traditionen. Trotz der kulturellen Vielfalt war während der Asamblea eine sehr familiäre Stimmung!“

Murielle Beer, ehemalige Stride-Einsatzteilnehmerin und ehrenamtliche Helferin an der Asamblea



**Team Romandie:
Familie Malespin ...**



... und Véronique André

Die Arbeit in der Schweiz

Büroteam

Unser Büroteam in Winterthur hat sich auch im vergangenen Jahr aus sechs motivierten Mitarbeitenden zusammen gesetzt, die ihre Tätigkeit alle auf Spendenbasis beziehungsweise ehrenamtlich ausüben:

Thomas Weber, 100%, Leitung Geschäftsstelle, Bereichsleitung Rekrutierung Einsatzprogramme, Mitglied der internationalen Latin Link Leitung

Lisa Albarracín-Bleibler, 40%, Projektkoordination Kurzeinsätze

Uta Widmer, 40%, Bereichsleitung Membercare

Irene Gerber, 40%, Bereichsleitung Public Relations

Manuela Weber, 30%, Einsatzkoordination, Leitung Entwicklungsprozess

Stefanie Reist, 10%, Daten- und Spendenverwaltung

Stiftungsrat

Der Stiftungsrat besteht aus folgenden Mitgliedern:

Daniel Lauen, Präsident

Hugo Baumer, Mitglied

Erna Walser, Mitglied

Bernhard Willi, Mitglied

Thomas Weber, Geschäftsführer

Wir danken den Mitgliedern des Stiftungsrates herzlich für ihren wertvollen Dienst!

Romandie

Seit Ende 2014 unterstützt **Véronique André** die Aufbauarbeit von **Sylviane & Jethro Malespin** in der französisch sprachigen Schweiz!

Herzlichen Dank!

All unseren langjährigen wie auch sporadischen **Spenderinnen** und **Spendern** danken wir ganz herzlich für die finanzielle Unterstützung, welche unsere Arbeit ermöglicht hat! Die Jahresrechnung 2014 (siehe nächste Seite) weist ein kleines Plus aus, wofür wir sehr dankbar sind!

Ein riesiges Dankeschön gilt auch all unseren **ehrenamtlichen Helferinnen** und **Helfern**, die uns an verschiedenen Anlässen oder im Büro praktisch unterstützt haben!

Stiftung Latin Link Switzerland - 8409 Winterthur BILANZ per 31.12.2014

AKTIVEN	2014	2013
1. UMLAUFVERMOEGEN	396'866.94	363'907.79
I. Flüssige Mittel und Wertschriften	393'651.94	361'712.59
Flüssige Mittel	393'651.94	361'712.59
II. Kurzfristige Forderungen	3'215.00	2'195.20
Debitoren	3'215.00	2'195.20
2. ANLAGEVERMOEGEN	505'616.29	505'616.29
I. Immobilien	505'616.29	505'616.29
1600 Büro Post Hegi	505'616.29	505'616.29
TOTAL AKTIVEN	902'483.23	869'524.08
PASSIVEN	2014	2013
FREMDKAPITAL	882'006.89	850'276.57
1. FREMDKAPITAL KURZFRISTIG	528'006.89	474'276.57
I. Verbindlichkeiten Allgemein	7'268.56	29'121.60
Kreditoren	7'268.56	29'121.60
II. Zweckgebundene Fonds	314'068.83	281'074.97
Entwicklungshilfe und Projekte	242'115.40	185'905.65
Reservefonds	12'988.44	28'970.34
Diverse Projekte	25'049.59	26'527.58
500x50x5 Club Amortisation Darl.	3'915.40	9'671.40
Venture Kapital	30'000.00	30'000.00
III. Rückstellungen Mitarbeiter	206'669.50	164'080.00
2400 Rückstellungen 1	84'419.50	54'430.00
2470 Rückstellungen 2	122'250.00	109'650.00
2. FREMDKAPITAL LANGFRISTIG	354'000.00	376'000.00
I. Hypotheken	354'000.00	376'000.00
2009 Div. Darlehen Bau Hegi	170'000.00	170'000.00
2500 Hypothek ZKB	184'000.00	196'000.00
EIGENKAPITAL	20'476.34	19'247.51
I. Kapital	3'204.30	3'204.30
2800 Stiftungskapital	3'000.00	3'000.00
2810 Sozialhilfefonds	204.30	204.30
II. Bilanzgewinn / Bilanzverlust	17'272.04	16'043.21
2990 Gewinnvortrag	17'272.04	16'043.21
TOTAL PASSIVEN	902'483.23	869'524.08

Bei der vorliegenden Jahresrechnung handelt es sich um die gekürzte Version. Die vollständige Jahresrechnung und Anhang kann bei Latin Link eingesehen werden.

Stiftung Latin Link Switzerland - 8409 Winterthur BETRIEBSRECHNUNG per 31.12.2014

STIFTUNGSERTRAG	2014	2013
I. Entwicklungshilfe + Projekte	520'586.15	522'842.49
Spenden Entwicklungshilfe	520'586.15	522'842.49
II. Kurzeinsätze "Step und Stride"	93'370.00	94'910.00
Spenden Kurzeinsätze	93'370.00	94'910.00
III. Dienstleistungen Schweiz	133'519.05	124'901.48
Spenden Dienstleistung	71'368.15	74'850.13
Diverse Erträge	62'150.90	50'051.35
TOTAL STIFTUNGSERTRAG	747'475.20	742'653.97
PERSONALAUFWAND	2014	2013
I. Entwicklungshilfe + Projekte	464'806.30	458'977.85
Löhne Entwicklungshilfe	320'645.45	319'983.30
AHV BVG KKS UVG	67'141.75	69'289.55
Rückstellungen Heimataufenthalt	71'240.00	62'125.00
intl. Mitgliederbeitrag	5'779.10	7'580.00
II. Kurzeinsätze "Step und Stride"	67'564.00	66'400.00
Löhne Kurzeinsätze	67'564.00	66'400.00
III. Dienstleistungen Schweiz	64'084.35	63'683.20
Löhne Dienstleistungen	64'084.35	63'683.20
TOTAL PERSONALAUFWAND	596'454.65	589'061.05
SONSTIGER STIFTUNGSaufWAND	2014	2013
I. Entwicklungshilfe + Projekte	21'170.60	19'942.09
Reisekosten/Weiterbildung Diverses	21'170.60	19'942.09
II. Kurzeinsätze "Step und Stride"	1'762.87	727.43
Kurzeinsätze "Step und Stride"	1'762.87	727.43
III. Dienstleistungen Schweiz	16'118.95	17'928.63
Betreuung / Weiterbildung	7'471.40	6'380.16
PR Auftritt/Portrait/Spesen	8'647.55	11'548.47
V. Verwaltungsaufwand	78'559.25	74'875.53
Drucksachen Medien	1'313.80	5'445.27
Telefon/Porto/AEM	16'356.15	18'589.00
Verwaltungskosten/EDV/Büro	24'427.70	14'300.01
Buchhaltung extern	32'400.00	32'400.00
Versicherungen / Stiftungskosten/Abschreib.	4'061.60	4'131.25
IV. Bewegungen zweckgebundener Fonds	34'609.25	40'329.00
Verw. Entwicklungh. u. Projekte	34'609.25	40'329.00
V. Büro Hegi	-2'429.20	-979.05
Hypothekar und Darlehenszins	5'322.75	5'517.40
Miete / Nebenkosten	-7'751.95	-6'496.45
TOTAL SONSTIGER STIFTUNGSaufWAND	149'791.72	152'823.63
Gewinn und Verlustrechnung	1'228.83	769.29
Reingewinn 2014 / 2013	1'228.83	769.29
Tabellentotal	747'475.20	742'653.97



KONTAKT

Adresse

Stiftung Latin Link Switzerland
Schloss-Schürstrasse 12
CH-8409 Winterthur

+41 52 202 08 84
info@latinlink.ch

www.latinlink.ch
www.facebook.com/latinlinkswitzerland

Kurzeinsätze

+41 52 242 64 15
shortterm@latinlink.ch

Bankverbindung

Zürcher Kantonalbank
8010 Zürich
IBAN: CH71 0070 0113 2001 4398 7
BIC: ZKBKCHZZ80A
BC: 732
PC Bank: 80-151-4
Konto lautend auf:
Stiftung Latin Link Switzerland
Schloss-Schürstrasse 12
8409 Winterthur

Spenden

Die Arbeit der Stiftung Latin Link
Switzerland wird ausschliesslich
aus Spenden finanziert.

Impressum

Herausgeber: Latin Link Switzerland
Redaktion: Irene Gerber / Uta Widmer
Druck: www.gndruck.ch



Interessiert an einem Einsatz?
Siehe www.latinlink.ch/aktuell/einsaetze



Mitglied der AEM



Latin Link Switzerland hat den Ehrenkodex SEA unterzeichnet. Das Gütesiegel verpflichtet die Unterzeichner zu einem verantwortungsvollen Umgang mit Ihrer Spende.